

Amendment no. 4
to the Cooperation Agreement / Dodatek č. 4
ke Smlouvě o spolupráci

entered into on 18. 1. 2019 by and between

uzavřené ze dne 18. 1. 2019 mezi níže uvedenými
smluvními stranami:

ACCORD Healthcare Polska sp. z o.o., a company
constituted under the laws of Poland, having its
registered office at Taśmowa 7, 02-677 Warsaw,
Poland, registered by the District Court of
Warsaw, 13th Department of the National Court
Register under inscription number KRS
0000347170, NIP 107-001-54-15, REGON
142248997, with share capital of PLN
1.000.000,00.

represented by: Gustav Svěrák, on the basis of
power of attorney,

as Accord

and

Uherskohradištská nemocnice a.s.

with its registered office: J. E. Purkyně 365, 686
68 Uherské Hradiště

company registration no.: 27660915

VAT number: CZ 27660915

registered in the commercial register of the
Regional Court in Brno, Section B, Insert 4420

represented by MUDr. Petrem Sládkem,
Chairman of the Board of Directors and Director
of the hospital

as Recipient

ACCORD Healthcare Polska sp. z o.o., společností
založenou v souladu s právním řádem Polské
republiky, se sídlem na adrese Taśmowa 7, 02-677
Varšava, Polsko, zapsanou Krajským soudem ve
Varšavě, 13. oddělení Státního soudního rejstříku,
číslo zápisu KRS 0000347170, NIP 107-001-54-15,
REGON 142248997, se základním kapitálem ve výši
1.000.000,00 PLN.

zastoupenou: Ing. Gustavem Svěrákem, na základě
plné moci,

jako Accord

a

Uherskohradištská nemocnice a.s.

Sídlem: J. E. Purkyně 365, 686 68
Uherské Hradiště

identifikační číslo: 27660915

DIČ: CZ 27660915

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským
soudem v Brně, oddíl B, vložka 4420

zastoupená MUDr. Petrem Sládkem,
předsedou představenstva a ředitelem

jako Příjemce

The Parties have agreed the following:

Smluvní strany se dohodly takto:

I.

I.

- 1) The Contracting Parties have agreed on a new version of Annex No. 1 entitled "List of Products" and Annex No. 2 entitled "Template and calculation of the Bonus ". The original wording of Annexes No. 1 and No. 2 is cancelled and replaced in its entirety by the new wording of Annexes No. 1 and No. 2. The new Annex No. 1 entitled "List of Products" and the new Annex No. 2 entitled "Template and calculation of the Bonus" is attached to this appendix and is an integral part thereof.

- 1) Smluvní strany se dohodly na novém znění Přílohy č. 1 nazvané „Přípravky“ a Přílohy č. 2 nazvané „Vzor a výpočet bonusu“. Původní znění Příloh č. 1 a č. 2 se ruší a v celém rozsahu se nahrazuje novým zněním Přílohy č. 1 a č. 2. Nová Příloha č. 1 nazvaná „Přípravky“ a nová Příloha č. 2 nazvaná „Vzor a výpočet bonusu“ je k tomuto dodatku připojena a je jeho nedílnou součástí.

II.

II.

- 1) The contents of the Agreement dated 18. 1. 2019, as amended, remain unaffected.
- 2) This amendment has been executed in two original counterparts in the Czech and English languages, out of which each of the Parties shall receive one counterpart. In case of any discrepancies between the language versions, the Czech wording shall prevail.
- 3) The Parties hereby confirm that they have read and considered this amendment prior to signing and that they have made this amendment in accordance with the true, free and proper will, to which they attest by their signatures below.
- 4) This amendment is agreed with effect from the date of its signature by both parties and with effect from 1. 1. 2022.
- 5) The following new Annexes are an integral part of this Appendix:
 - Annex No. 1 - List of Products
 - Annex No. 2 - Template and calculation of the Bonus

- 1) Obsah smlouvy ze dne 18. 1. 2019 v pozdějších zněních zůstává v platnosti beze změn.
- 2) Tento dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech v českém a anglickém jazyce, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení. V případě rozdílů jazykových verzí je rozhodující české znění.
- 3) Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich pravé, vážné a svobodné vůle, což stvrzují svými níže připojenými podpisy
- 4) Tento dodatek se sjednává s platností ode dne jeho podpisu oběma smluvními stranami a na základě výslovné předchozí ústní dohody smluvních stran s účinností ode dne 1. 7. 2024.
- 5) Nedílnou součástí tohoto dodatku jsou tyto nové přílohy:
 - Příloha č. 1 - Přípravky
 - Příloha č. 2 - Vzor a výpočet bonusu

In Prague / V Praze
dne

In Uherské Hradiště / V Uherském Hradišti
dne

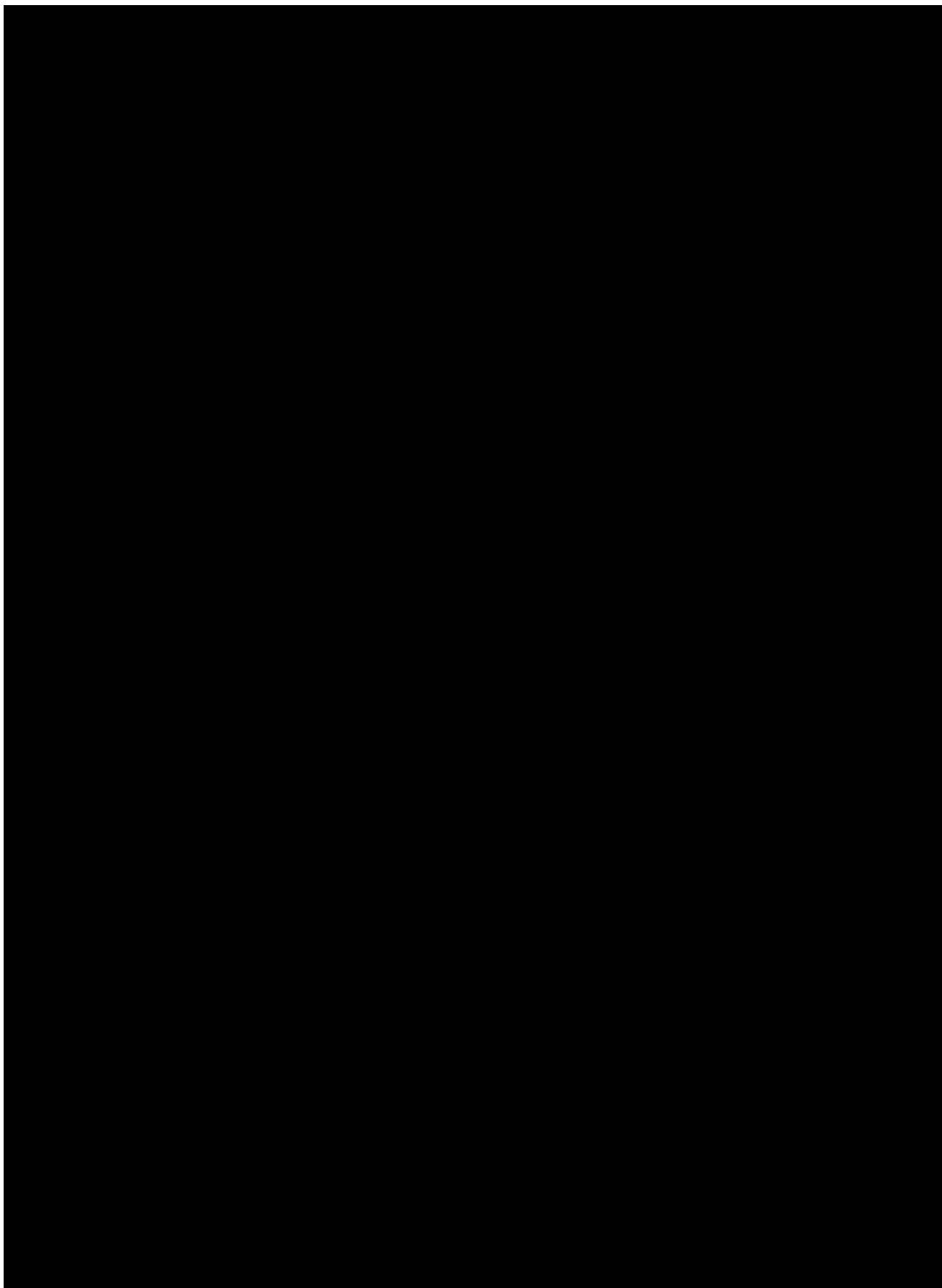
ACCORD Healthcare Polska sp. z o.o.

Ing. Gustav Svěrák, Country Manager CZ
On the basis of power of attorney

Uherskohradištská nemocnice a.s.

MUDr. Petr Sládek, Chairman
of the Board of Directors and Director

Příloha č. 1 – Přípravky / Annex No. 1 – List of products



Příloha č. 2 – Vzor a výpočet bonusu / Appendix No. 2 – Template and Calculation of Bonus

